

Solicitud de Oregon Lifeline

Puede completar la solicitud de Oregon Lifeline en línea en:
www.rspf.org

Oregon Public Utility Commission
PO Box 1088, Salem, OR 97308-1088
800-848-4442 o 503-373-7171
TTY: 800-648-3458
VP: 971-239-5845
Fax: 877-567-1977 o 503-378-6047
puc.rspf@state.or.us

La Comisión de Servicios Públicos de Oregon (PUC, por sus siglas en inglés) administra el programa de Oregon Lifeline. Si califica para recibir asistencia del programa del gobierno federal y estatal puede reducir el costo mensual de su teléfono residencial o celular hasta \$12.75.

1

Complete las secciones 1, 2a o 2b y 3

Nombre legal del solicitante (<i>apellido y nombres</i>) (El nombre legal del solicitante DEBE aparecer en la factura de teléfono)				
Número de Seguro Social del solicitante - - -			Fecha de nacimiento del solicitante / /	
Dirección del solicitante		Departamento #	¿Es un domicilio temporal? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
Ciudad		Estado Oregon	Código postal	
Dirección postal del solicitante (si es diferente de la de residencia)				Departamento #
Ciudad		Estado Oregon	Código postal	
Compañía telefónica del solicitante (como aparece en la lista de abajo)			Número de teléfono del solicitante () -	

Si usted no puede proporcionar la información arriba indicado, por favor póngase en contacto con nosotros para recibir asistencia.

Compañías de telefonía fija que pueden reducir su costo mensual hasta \$12.75:

Asotin	ComSpan	Home/TDS	North State	Reliance Connects
Beaver Creek	Eagle	Molalla	Oregon Tel. Corp.	Roome Tel Com
Canby Co-Op	Frontier	Monitor	Oregon/Idaho	Scio Mutual
CenturyLink	Gervais/	Monroe	People's	St. Paul
Clear Creek	DataVision Co-Op	Mt. Angel	Pine Telephone	Stayton Co.
Colton	Helix	Nehalem	Pioneer	Warm Springs

Compañías de teléfonos celulares que pueden reducir su costo mensual hasta \$12.75:

AT&T Mobility* en áreas seleccionadas Snake River PCS US Cellular

*AT&T Mobility solo ofrece el beneficio de Oregon Lifeline en áreas seleccionadas.

Llame al 1-800-377-9450 para determinar si AT&T ofrece el beneficio de Oregon Lifeline en su área de cobertura.

ELEGIBILIDAD BASADA EN LOS PROGRAMAS

Marque todos los programas donde usted o los miembros de su hogar se encuentran inscritos actualmente:

No se requiere documentación para los siguientes programas:

- Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria; Cupones de alimentos (SNAP, por sus siglas en inglés)
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés)
- Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Programas Médicos Estatales (en o por debajo del 135% de las guías federales de pobreza)
- Medicaid

Se requiere documentación actualizada para los siguientes programas:

- Programa Nacional de Almuerzos Escolares, únicamente el Programa de Almuerzos Gratuitos (NSLP, por sus siglas en inglés)
- Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)
- Asistencia de Vivienda Pública Federal (Sección 8)

Complete la Sección 2b **SÓLO** si no califica para ninguno de los programas de la Sección 2a.

ELEGIBILIDAD BASADA EN EL INGRESO

Marque el tamaño de su hogar. Para ser elegible, el Ingreso Anual de su Hogar debe estar dentro de los rangos indicados al lado del tamaño del hogar. Un hogar se define como cualquier individuo o grupo de individuos que viven juntos en la misma dirección y comparten el ingreso y los gastos. Debe incluir una prueba de ingreso en su solicitud.

Tamaño del Hogar	Ingreso bruto anual	Tamaño del Hogar	Ingreso bruto anual	Tamaño del Hogar	Ingreso bruto anual
<input type="checkbox"/> 1	\$0 - \$16,038	<input type="checkbox"/> 3	\$0 - \$27,216	<input type="checkbox"/> 5	\$0 - \$38,394
<input type="checkbox"/> 2	\$0 - \$21,627	<input type="checkbox"/> 4	\$0 - \$32,805	<input type="checkbox"/> 6	\$0 - \$43,983

¿Su hogar tiene más de 9 miembros? Por favor póngase contacto con nosotros al 1-800-848-4442.

**Proporcione uno o más de los siguientes documentos como prueba de ingreso:
Proporcione copias solamente – los originales no serán regresados.**

- Última declaración de impuestos federal o estatal
- Estado de cuenta de ingreso anual actual del empleador
- Talones de pagos de tres meses consecutivos de los últimos 12 meses
- Estado de cuenta de beneficios de la administración de veteranos dentro de los últimos 12 meses
- Estado de cuenta de beneficios de Compensación de trabajadores o Desempleo dentro de los últimos 12 meses
- Estado de cuenta de beneficios del Seguro Social dentro de los últimos 12 meses
- Estado de cuenta de beneficios de Jubilación o Pensión dentro de los últimos 12 meses
- Documentación que contenga información sobre el ingreso del Decreto de Divorcio o documentación de Manutención de Menores

POR FAVOR CONTINÚE EN LA PÁGINA 3



Por favor LEA por completo y FIRME este formulario que indica que entendió y acuerda cumplir las normas de Oregon Lifeline:

- Entiendo que completar esta solicitud no me provee aprobación inmediata para recibir el beneficio de Oregon Lifeline. Seré notificado por escrito sobre el estado de mi solicitud.
- Entiendo que pueden pasar de 30 a 90 días hasta que la compañía telefónica haga efectivo el beneficio de Oregon Lifeline en mi factura de teléfono.
- Autorizo a la Comisión de Servicios Públicos de Oregon (PUC, por sus siglas en inglés), a la Comisión Federal de Comunicaciones y a la Compañía Administrativa de Servicio Universal para que obtengan o examinen cualquier documentación que sea necesaria para confirmar mis declaraciones y que califiquen para el programa Oregon Lifeline. También autorizo a la compañía telefónica para dar a conocer cualquier documentación requerida en favor de mi beneficio de Oregon Lifeline.
- Soy el jefe de familia y nadie más en mi hogar recibe servicio de telefonía fija o inalámbrica de Oregon Lifeline.
- Entiendo que el crédito de Oregon Lifeline está permitido sólo para UNA LÍNEA TELEFÓNICA POR HOGAR.
 - Un hogar se define como todas las personas que viven juntas en la misma dirección y comparten el ingreso y los gastos.
- Entiendo que si infrinjo o no cumplo la norma de sólo una línea por hogar ya no podré calificar para el programa de Oregon Lifeline.
- ACUERDO INFORMAR A LA PUC DENTRO DE 30 DÍAS SI:
 - Ya no califico para recibir el beneficio de Oregon Lifeline.
 - Ya no participo en uno de los programas que califican.
 - Recibo más de un beneficio de Oregon Lifeline.
 - Planeo solicitar Lifeline con una compañía telefónica diferente
 - Di de baja el servicio con mi compañía de telefonía.
 - Otro miembro del hogar recibe el beneficio de Oregon Lifeline.
- Entiendo que tengo 30 días para notificar a la PUC si ya no califico para recibir el beneficio de Oregon Lifeline o seré eliminado del programa.
- Acuerdo notificar a la PUC si cambio de dirección dentro de los 30 de mi mudanza.
- Entiendo que mi beneficio de Oregon Lifeline no puede transferirse o cederse a otra persona.
- Entiendo que se me puede solicitar que confirme que continúo calificando para recibir el beneficio de Oregon Lifeline en cualquier momento y que si no lo hago dejaré de recibir mis beneficios de Oregon Lifeline.
- Entiendo que Oregon Lifeline es un beneficio federal y estatal y que proveer, de forma deliberada, declaraciones o documentos falsos o fraudulentos para obtener el beneficio está penado por la ley y puede resultar en multas, encarcelamiento o ser eliminado de forma permanente del programa.

Al firmar esta solicitud certifico, bajo pena de perjurio, que la información contenida en esta solicitud es fiel y precisa y que reúno los criterios de elegibilidad para recibir el beneficio de Oregon Lifeline.

Firma del Solicitante: _____

Nombre y apellido: _____ Fecha: _____

Asegúrese de que su solicitud esté completa antes de enviarla. ¿Usted:

- Completó las secciones 1, 2a o 2b y 3 de la solicitud?**
- Incluyó la documentación actualizada para las secciones 2a o 2b (de ser necesario)?**
El no proporcionar la documentación actualizada puede ocasionar el rechazo de su solicitud.

**Por favor envíe por correo la solicitud completa
(con documentación actualizada, de ser necesario) a:**

PUC • PO Box 1088 • Salem, OR 97308 **Q** por fax al 1-877-567-1977 o 503-378-6047